



公告試題僅供參考

注意：考試開始鈴(鐘)響前，不可以翻閱試題本

113 學年度科技校院四年制與專科學校二年制 統 一 入 學 測 驗 試 題 本

外語群日語類

專業科目(二)：日文閱讀與翻譯(日語文型練習、
日語翻譯練習、日語讀解初階練習)

【注 意 事 項】

- 1.請核對考試科目與報考群(類)別是否相符。
- 2.請檢查答案卡(卷)、座位及准考證三者之號碼是否完全相同，如有不符，請監試人員查明處理。
- 3.本試題本共 50 題，每題 2 分，共 100 分，答對給分，答錯不倒扣。試題本最後一題後面有備註【以下空白】。
- 4.本試題本均為單一選擇題，每題都有 (A)、(B)、(C)、(D) 四個選項，請選一個最適當答案，在答案卡(卷)同一題號對應方格內，用 **2B** 鉛筆塗滿方格，但不超出格外。
- 5.有關數值計算的題目，以最接近的答案為準。
- 6.本試題本空白處或背面，可做草稿使用。
- 7.請在試題本首頁准考證號碼之方格內，填上自己的准考證號碼及姓名，考完後將「答案卡(卷)」及「試題本」一併繳回。

准考證號碼：□□□□□□□□ 姓名：_____

考試開始鈴(鐘)響時，請先填寫准考證號碼及姓名，再翻閱試題本作答。

第壹部分、綜合測驗

一、詞彙：第 1-5 題，請選出最適當的答案。

1. 久しぶりに母校に戻って、キャンパス内を_____していたら、恩師に出会った。
(A) ぐらぐら (B) ぶらぶら (C) ぱらぱら (D) がらがら
2. 根據以下的符號和詞語組合，並選擇適當的詞語填入畫線處：
 : オレンジ : みかん
 : グレープ : ぶどう
 : ピーチ : もも
 : _____ : さくらんぼ
(A) ゼリー (B) チェリー (C) ジェリー (D) ツリー
3. 選出畫線處性質不相同的選項：
(A) おかあさん (B) おちゃ (C) おみやげ (D) おとこ
4. 円周率とは円の直径の長さを円周の長さで割ったものだが、割り切ることができないので、小学校では3.14と教えられている。
(A) さんてんいちよん (B) さんてんいちし
(C) さんてんじゅうよん (D) さんてんじゅうし
5. 選出畫線處不是濁音的選項：
(A) 可燃物用のごみ箱 (B) 待ちに待った花火大会
(C) 果てしない青空 (D) 水玉模様の傘

二、文法：第 6-15 題，請選出最適當的答案。

6. 残業続きで疲労の_____に達している。
(A) 限り (B) 頂き (C) 上り (D) 極み
7. 選出不同詞性的選項：
(A) 五月はバラの花がはなやかに咲きほこる季節だ。
(B) 乳酸飲料の容器はプラスチックでできている。
(C) 映画博物館では、いつも有名な映画を上映している。
(D) 展望台から見る夜景はとてもロマンチックだ。
8. わざとではないのですが、先生を_____してしまいました。
(A) 怒らせるようなことを (B) 怒りそうなことを
(C) 怒らせるようなことを (D) 怒るようなことを
9. 家へ帰ったら、机の上に食べ_____のケーキが置いてあった。
(A) きれ (B) たい (C) かけ (D) ぬけ
10. 大谷：私は学生の時、3 年ぐらいフランスに住んでいたんです。
田中：そうですか。_____。
(A) それで、フランス語が上手なんですね
(B) そこで、フランス語が上手なんですね
(C) そこに、フランス語が上手なんですね
(D) それから、フランス語が上手なんですね

11. 下列敘述何者正確？

- (A) 広島には戦争の恐ろしさと平和の大切さを伝える記念館があります。
(B) この本が書いてあるように作ればおいしいドレスリングをできます。
(C) 兵庫県にある姫路城は日本で最も美しいと言われているお城です。
(D) この図書館は日本の新聞もなかったので、一度しか行きました。

12. 田中記者：首相は今、EU 主催の国際会議に出席しているから、官邸に_____。
鈴木記者：どうりで官邸の電気がついていないわけだ。

- (A) いるはずだ (B) いるべきでない (C) いるべきだ (D) いるはずがない

13. 息子を車で駅まで_____がてら、郵便物を出しに行ってきた。

- (A) 送り (B) 送る (C) 送って (D) 送った

14. 日本へ行く前に台湾で、台湾元_____日本円_____両替するといいですよ。

- (A) で／を (B) は／が (C) が／を (D) を／に

15. 台風 12 号は大雨を_____、明日台湾本島に上陸する見込みです。

- (A) ともなつて (B) したがつて (C) 際して (D) 即して

三、組合文句：第 16 - 20 題，組合出最正確的文句後，從 A、B、C、D 四個選項中，選出最適當的答案填入_____★_____。

例：私達は_____★_____いる。

- (A) を (B) 掃除して (C) 教室 (D) 大きい

正確組句為：私達は (D) 大きい (C) 教室 (A) を (B) 掃除している。

正確答案為：(A) を

16. あのレストランは、曜日_____★_____、いったん調べたほうがいいですよ。

- (A) が (B) によって (C) 違うから (D) 営業時間

17. 日本の子供の貧困率は高く、_____★_____「子ども食堂」が各地で運営されている。

- (A) 子供のために (B) 食事を提供する (C) 困っている (D) 食べるものに

18. _____★_____なります。

- (A) 会うたびに (B) 幸福な (C) 気持ちに (D) 好きな人に

19. 日本の太平洋側を南から北に_____★_____黒潮は、_____海流の_____、流れの速い箇所は秒速 2 メートル以上となる。

- (A) 世界最強の (B) 流れている (C) 一つで (D) 向かって

20. お金の_____★_____ではありません。

- (A) だけに (B) ため (C) わけ (D) 働いている

第貳部分、翻譯測驗

一、日翻中：第 21 - 27 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的中文翻譯。

21. 誕生日に自分へのご褒美にかばんを買おうとしたが、結局忙しくて買うところではなかった。
(A) 找不到可以買包的地方 (B) 並非買包的好地方
(C) 根本沒有辦法買包包 (D) 根本買不起包包
22. 「命てんでんこ」とは三陸地方に伝わる言葉で、「津波が来たら、親兄弟にかまわず、てんでんばらばらに高台に逃げろ。そうすれば一家全滅しなくてすむ」という意味である。
(A) 即使擠開親兄弟，也要一路向高處狂奔
(B) 不要管父母兄弟了，各自往高處避難吧
(C) 要照顧好父母兄弟，一路狂奔快逃到高處
(D) 就趕快救援親兄弟，大家一起往高處避難
23. スペインでは大晦日に次の一年に見立てたブドウを 12 個並べ一粒ずつ食べる習慣がある。もし酸っぱいブドウがあればその月は氣をつけたほうがいい。
(A) 那個月要小心度過 (B) 那個月不需特別操心
(C) 要注意看那個月亮 (D) 要注意那個月葡萄
24. 最低コストが相手にばれてしまった以上、もうどうしようもない。
(A) 雖然被對手知道了我們的最低成本價，但是還是可以有辦法
(B) 因為被對手知道了我們的最低成本價，所以只好想其他辦法
(C) 即使被對手知道了我們的最低成本價，我們還是要繼續努力
(D) 既然被對手知道了我們的最低成本價，看來已經無計可施了
25. 日本語が話せる外国人は、日本人が思っているより結構多いのではないのでしょうか。
(A) 應該沒有日本人認為的那麼少，不是嗎
(B) 應該比日本人認為的還要更多，不是嗎
(C) 應該沒有日本人認為的那麼多，不是嗎
(D) 應該比日本人認為的還要更少，不是嗎
26. 「寄付したい」「寄付先を教えて」という電話やメールが 100 件以上寄せられているということです。
(A) 就說收到了數以百計的電話和電郵 (B) 據說電話和電郵都寄送了一百次以上
(C) 聽說收到了數以百計的電話和電郵 (D) 從電話裡聽到寄送了數以百計的電郵
27. 毎回帰省して自分のところに戻る頃になると、高齢の親は帰らないでほしいと言わんばかりだ。
(A) 年邁的雙親總是忍不住會說不要回去
(B) 年邁的雙親總是會一直地說不要回去
(C) 年邁的雙親總是表現出一副希望你不要回去的神情
(D) 年邁的雙親總是表現出一副希望你不要回來的神情

二、中翻日：第 28-35 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的日文翻譯。

28. 我記得兩週前已經請你幫我訂飯店，怎麼到現在還沒有消息呢？
(A) 2 週間前にホテルを手配してくれと頼んだはずだが、まだかな
(B) 2 週間前までホテルを予約してくれと頼んだはずだが、まだかね
(C) 2 週間前よりホテルを予約してこいと頼んだはずだが、またかな
(D) 2 週間前までにホテルを手配してこいと頼んだはずだが、またかね
29. 我總覺得有什麼不好的事情會發生。
(A) 何か悪いことが起きるような気がしたいものだ
(B) 何か悪いことが起きるような気がしてならない
(C) 何か悪いことが起きたような気がしてならない
(D) 何か悪いことが起きたような気がしたいものだ
30. 爸爸今天早上睡過頭，差點趕不上新幹線。
(A) いよいよ新幹線に乗り遅れるところだった
(B) あやうく新幹線に乗り遅れるところだった
(C) あやうく新幹線に乗り遅れてしまいました
(D) いよいよ新幹線に乗り遅れてしまいました
31. 行人優先這個概念，只要有駕照就不會不知道。
(A) 免許を持っている以上知らないわけではない
(B) 免許を持っている以上知れないわけではない
(C) 免許を持っている以上知りかねないわけではない
(D) 免許を持っている以上知れかねないわけではない
32. 不要在父母生氣的時候，去要零用錢。
(A) 親の機嫌が悪いときに、お小遣いをもらいに行かないほうがいい
(B) 親の雰囲気が悪いときに、お小遣いをくれに行かないほうがいい
(C) 親ががっかりしているとき、お小遣いをもらいに行かないほうがいい
(D) 親がうっかりしているときに、お小遣いをくれに行かないほうがいい
33. 他把責任推到別人身上，還是滿不在乎的樣子。
(A) 彼は責任を他人に押し付けておきながら、平気な顔をしている
(B) 彼は他人の責任を負っているのに、気にならない様子をしている
(C) 彼は他人に責任を推しているにもかかわらず、知った顔をしている
(D) 彼は責任を他人の体のせいにして、自分は無関係なふりをしている
34. 演而優則歌的 ROCK 在首張專輯將會讓我們聽到什麼樣的歌曲呢？實在令人拭目以待。
(A) どんな曲を聞いてあげるのか (B) どんな曲を聞いてくれるのか
(C) どんな曲を聞かせてあげるのか (D) どんな曲を聞かせてくれるのか
35. 啊！突然下起雨來了，如果有帶雨傘就好了。
(A) 傘を持ってきてよかった (B) 傘を持ってこなくてよかった
(C) 傘を持ってくればよかった (D) 傘を持ってこなければよかった

第參部分、閱讀測驗：閱讀文章後，請依各題提問選出最適當的答案。

▲閱讀下文，回答第 36-37 題

最近、健康診査をしたら、なんと 13 キロも太って、いま 73 キロです。先生の話によると、身長 160 センチの私は、標準体重の数式である（身長（cm）－100）× 0.9kg）で計算してみると、肥満だそうです。コロナ中、ジムにも通えず、そして、座りっぱなしの仕事ばかりで、また、お菓子も夜食も我慢せずに食べていたことも太った原因の一つだと思います。健康のために、今、毎日できるだけ、朝早く起きてジョギングするようにしています。少なくとも週に 5 日必ず運動するのが目標です。

36. 筆者が標準体重になるためには、あと何キロ体重を減らす必要がありますか。
(A) 10 (B) 13 (C) 16 (D) 19
37. 文章にもっとも合っている説明は以下のどれですか。
(A) 筆者はいま、週に 5 日の運動を心掛けています。
(B) 筆者はコロナ中も座ったり、運動したりしていました。
(C) 筆者はコロナ中、太らないように、夜食などを我慢していました。
(D) 筆者はコロナ中、夜食などを我慢したにもかかわらず太りました。

▲閱讀下文，回答第 38-39 題

開業してすぐコロナ禍になったが、店主の木村さんは辛抱強く店を開いてきた。特別な工夫とかしたのとたずねると、持ちかけられたイベントに乗りもしたが、最後はやっぱり「店の中に手をかける」ことだったと木村さんは言う。掃除をしたり、本を少し動かしたり、本の紹介文を書き、それを買ってもらった本の袋にそっと入れたりしてきた。そんな小さなことを重ねているうちに店はまた動き出したみたいと木村さんは言う。
(改編自「朝日新聞」折々のことば)

38. この文章の「店」として最も適当なものはどれですか。
(A) 部屋 (B) 本屋 (C) 雑貨店 (D) 掃除屋
39. 下線部の内容として最も適当なものはどれですか。
(A) 車などで移動して販売してみること
(B) 時間や気持ちを店内に向けて注ぐこと
(C) イベントを企画して知名度を上げること
(D) 顧客先の訪問を重ねて店の紹介をすること

▲閱讀下文，回答第 40-42 題

桜町では、住民間の交流を深めるために、公民館で様々な文化交流教室を開いています。休館日は祝祭日を問わず、日曜日のみです。そして学生や 65 歳以上の住民には、10%の割引があります。毎月、開催されている文化教室が違います。文化教室の開催情報は毎月の 3 週目の月曜日に、公民館の掲示板に貼り出されます。

いま、掲示板の前に、来る 3 月の開催情報を見ている人が二人います。その中の一人は、昨年から、留学生として桜町に来ている呉さんです。呉さんは、日本滞在中もっと地域の住民と交流したり、日本文化を習ったりしたいと考えています。ただし、平日の昼は学校に行き、夜はアルバイトもしています。もう一人は、5 年前 63 歳で退職した武者小路さんです。武者小路さんは、料理を作ったり、食べたりすることが大好きです。

では、下の図 1、2 を見て、問題に答えてください。

(図 1)

三月						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20 春分の日	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

(図 2)

3 月文化交流教室の開催一覧表

教室	内容	曜日・時間	費用
いけ花	初めての人でも安心！毎回丁寧に花のことも教えます。	月曜/木曜 19:00~20:00 *週一回どちらか お選びください	800 円/回
食事のマナー	和食や洋食の食事マナーを学ぶことができる。毎回実際に食べながら、勉強しましょう。	和食は土曜日 16:00~20:00 洋食は木曜日 19:00~21:00	1,000 円/回
着物の着付け	一か月で一人で浴衣や着物が着られるように、教えます。	火曜/水曜 18:30~20:30 土曜日 13:00~15:00 *週一回どれか お選びください	無料
エスニック料理	日本にはない様々な国の料理の作り方を勉強していきましょう。料理の先生は、区の住民が交代で教えますよ。毎回違う国の料理を紹介します。	金曜日 10:00~14:00	800 円/回

40. 留学生の呉さんが参加できる教室はどれですか。
 (A) エスニック料理教室だけ
 (B) いけ花教室と着物の着付け教室
 (C) 食事のマナー教室の洋食の回と着物の着付け教室
 (D) 食事のマナー教室の和食の回と着物の着付け教室
41. 呉さんが参加できる 3 月の文化交流教室に全部申し込んだら、いくらになりますか。
 (A) 5,500 円 (B) 5,000 円 (C) 4,500 円 (D) 4,000 円
42. 武者小路さんが 3 月の文化教室の料理に関するものに全部参加するならば、いくらお金がかかりますか。
 (A) 14,300 円 (B) 13,000 円 (C) 12,100 円 (D) 11,700 円

▲閱讀下文，回答第 43-44 題

電子化とデジタル化を図るため、バンブク・スーパーは新しいメンバーズカードシステムを導入しました。詳しい変更内容は下記より確認できます。

バンブク・スーパー会員カードがアプリになりました	
カードをお持ちの方は 無料でアプリに引継ぎいただけます	
アプリ会員引継ぎに関する注意点	
※アプリでの返金・返品はできかねます。 ※現在ご利用のプラスチック会員カードも引き続きご利用できます。	
アプリには、うれしい機能がいろいろあります ♪	
1 クーポン・最新情報をお届けします。 2 おすすめ商品をお知らせします。	3 お買い物履歴が確認できます。 4 アプリでの買い物ならポイント 2 倍。
アプリへの引継ぎ方法 画面の案内に従ってご登録いただくとアプリをご利用いただけます。	
1 アプリでカードを読み取り アプリ画面の案内に従い、プラスチックカードのバーコードを読み取ります。	2 会員情報入力 会員情報を入力いただき、登録します。
3 マイ店舗登録 ご自身のよく使う店舗をマイ店舗に登録します。	4 メール確認 メールが送信されます。そのメールにある URL からアプリを開くと登録完了となります。

43. 新しいメンバーズカードシステムでできないことはどれですか。
- (A) 好きなときアプリで買い物履歴を確認すること
(B) 好きなときアプリで返品リクエストを出すこと
(C) 会計時に携帯アプリをメンバーズカードとして使うこと
(D) アプリが新しい商品に関わる情報を知らせてくれること
44. 三年前に会員に入った結弦君は携帯電話でメンバーズカードを利用しようと思っています。正しい引継ぎステップはどれですか。
- (A) 手数料を払ってからデジタル会員ナンバーを発行してもらう。
(B) 既に会員に入っているため、自動的にデジタル会員に切り替わる。
(C) メールでスーパーの事務所にデジタル会員に変更してもらうように頼む。
(D) お手持ちのメンバーズカードをアプリで読み取って、会員登録をする。

▲閱讀下文，回答第 45-47 題

この度は、狸市のふるさと応援寄付にお申込みいただき、厚くお礼申し上げます。いただきましたご寄付につきましては、本市の振興と発展のため、ご指定の用途に有効に活用させていただきます。また、1 万円以上寄付された方に寄付金額に応じてフルーツや工芸品などの返礼品をお送りいたします。心ばかりの返礼といたしまして、本市の特産品をお送りいたしますので、本市の魅力を肌で感じていただき、今回のふるさと応援寄付をきっかけに、本市との絆を深めていただければ幸いです。特産品につきましては、随時見直しを行い、ラインナップの更なる充実を図っていきたいと考えておりますので、引き続きご支援賜りますようお願い申し上げます。

狸市市長

～狸市はこんなところ～

県のほぼ中央部に位置しています。名産品は、生産高が日本全国の約 9 割を占める将棋駒です。「将棋駒のふるさと」として有名です。将棋駒産業の歴史は、江戸時代まで遡ります。当時、織田藩は財政を救済するために、「将棋は兵法にも通じることから、武士の面目を傷つける内職ではない」との理由から駒づくりを奨励したことが始まりだと言われています。今でも将棋駒（書き駒・彫り駒）などの実演をしたり、将棋教室を開いたりして、将棋の町の振興に取り組んでいます。なお、盆地特有の寒暖の差が生み出す、おいしいフルーツが豊富に収穫されます。生産量日本一を誇るラ・フランスや全国二位のさくらんぼのほか、もも、ぶどうなどの果樹栽培も盛んです。寄付金額及び返礼品に関しては、次の表をご参照ください。

返礼品の一覧表

寄附金額	返礼品の内容
10,000 円～15,000 円	ラ・フランス、お米、バナナ、マグカップ
15,001 円～20,000 円	狸市店舗共通商品券 2,000 円、さくらんぼ、もも、いちご
20,001 円～25,000 円	狸市内ホテル宿泊券、メロン、りんご、スターフルーツ
25,001 円～30,000 円	飾り駒、表札、狸牛赤身すき焼き肉 500g

（改編自廣告文宣）

45. 佐藤さんは去年ふるさとの狸市に 15,000 円寄付しました。まもなく狸市からふるさとの名産物が届きました。最も可能性が高いものはどれですか。
(A) リンゴ (B) メロン (C) 苺 (D) 洋梨
46. 本文の内容と最も一致しているのはどれですか。
(A) ふるさとに応援寄付した場合、寄付金額を問わず特産品がもらえます。
(B) 返礼として応援寄付した人に送る特産品の商品リストは昔のままです。
(C) 返礼として応援寄付した人に送る特産品は食べ物に限定されています。
(D) 日本では地域振興のためにふるさと応援寄付制度が導入されています。
47. 狸市に関して本文の内容と最も一致していないのはどれですか。
(A) 狸市ではラ・フランスばかりでなく、多くの果物が生産されています。
(B) 狸市は将棋関連のイベントを開催したり将棋の人材を育成しています。
(C) 狸市は武士の面目を傷つけないように将棋駒を作り始めたそうです。
(D) 狸市は山々に囲まれていて、寒暖の差があって果物がおいしいです。

▲閱讀下文，回答第 48-50 題

大酒株式会社は来年度の新入社員を募集するため、以下の内容を求人サイトに出しました。

社是		
?	&	!
クエスチョン	アンド	エキサイト
【疑問】 常に“?（なぜ）”という問題意識を持ち		
【意欲】 成長への積極的な意欲を燃やし		
【感動】 爽やかな“！（感動）”を生み出そう		

大酒株式会社は日本酒を製造・販売する会社です。以下は私たちの社是（会社の標語）「?&!（クエスチョン アンド エキサイト）」です。この社是のように、現状に満足することなく、常に高みを目指し、ともに成長し続けられる人材を私たちは求めています。

「日本酒が飲めない」という人も昨今増えてきました。「_____ア_____に入るなら日本酒が飲めないと難しいか」という質問をいただくことがあります。でも、そんな方にこそ_____イ_____に来てほしいと思っています。飲めないからこそ、新しい発想ができるかもしれない。なぜ日本酒が苦手なのか、どんなものなら好きなのか、好きなお酒との味の違いは何なのかなど、逆にそれを私たちに教えていただきたいと願っています。

「和」の文化を大切に、古くから育んできた酒造りの想いを大切にしつつ新しい発想で世界を拓きたいと思う意欲がある方とともに、私たちは総合食品企業として成長していきたいと願っています。

【募集概要】

- (1)正社員（技術研究職） (2)正社員（営業職）

【仕事内容】

- (1)正社員（技術研究職）：酒類や食品類の研究開発・品質管理・品質保証
(2)正社員（営業職）：担当エリア内におけるセールス

【勤務時間】

- (1)正社員（技術研究職）
フレックスタイム制
標準労働時間（1 日）：8 時間
フレキシブルタイム：7:00～22:00
(2)正社員（営業職）
固定時間制
勤務時間：8:30～17:30（休憩：1 時間）

興味ある方は、以下のホームページよりエントリーしてください。

【連絡先】

大酒株式会社
〒663-8227 東宮市酒飲町 4649 号
総務人事部人事教育グループ／酒井
■HP： <http://www.ozake.co.jp/>

（改編自「リクナビ」與「大関株式会社」網站）

48. 社是の「！」の例として正しくないものはどれですか。
(A) お客さまに喜ばれた！ (B) 全社員フレックスタイム！
(C) 酒造りは面白い！ (D) いい品質の酒ができた！
49. 下線に入るものの組み合わせとして正しいものはどれですか。
(A) ア:当社/イ:御社 (B) ア:御社/イ:弊社 (C) ア:前社/イ:後社 (D) ア:貴社/イ:後社
50. 本文の内容として正しいものを選びなさい。
(A) 酒造りにとって新たな挑戦より伝統を守ることが重要だ。
(B) 技術研究職の社員は昼の12時に出社してもかまわない。
(C) 日本酒がまったく飲めない人は入社しない方がいい。
(D) 営業職は担当エリア内で販促活動と品質管理を行う。

【以下空白】

公告試題僅供參考

113 年四技
外語群日語類 專業科目(二)